

## ARREST VAN HET HOF

(Vijfde Kamer)

van 22 oktober 1998

in de gevoegde zaken C-308/96 en C-94/97 (verzoek van de High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division) om een prejudiciële beslissing: Commissioners of Customs & Excise tegen T. P. Madgett en R. M. Baldwin, en T. P. Madgett en R. M. Baldwin tegen Commissioners of Customs & Excise<sup>(1)</sup>)

*(BTW — Artikel 26 van Zesde BTW-Richtlijn — Regeling voor reisbureaus en reisorganisatoren — Hotelbedrijven — Totaalbedrag voor verblijf en reis — Berekeningsgrondslag van winstmarge)*

(98/C 397/04)

*(Procestaal: Engels)*

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In de gevoegde zaken C-308/96 en C-94/97, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 EG-Verdrag van de High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Verenigd Koninkrijk), en het VAT and Duties Tribunal, Londen (Verenigd Koninkrijk), in de aldaar aanhangige gedingen tussen Commissioners of Customs & Excise en T. P. Madgett en R. M. Baldwin, handel drijvend onder de naam „The Howden Court Hotel” (C 308/96), en tussen T. P. Madgett en R. M. Baldwin, handel drijvend onder de naam „The Howden Court Hotel” en Commissioners of Customs & Excise (C 94/97), betreffende een prejudiciële beslissing over de uitlegging van artikel 26 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1), heeft het Hof (Vijfde Kamer), samengesteld als volgt: J.-P. Puissechet, kamerpresident, J. C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann (rapporteur), L. Sevón en M. Wathelet, rechters; advocaat-generaal: P. Léger; griffier: H. A. Rühl, hoofdadministrateur, op 2 oktober 1998 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. *Artikel 26 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, is van toepassing op een hotelhouder die zijn gasten tegen betaling van een totaalprijs, naast logies, in de regel het vervoer heen en terug tussen het hotel en bepaalde afgelegen verzamelpunten en een busexcursie tijdens het verblijf aanbiedt, welke vervoersdiensten van derden worden betrokken.*

2. *Artikel 26 van de Zesde Richtlijn moet aldus worden uitgelegd, dat wanneer een ondernemer op wie dit artikel van toepassing is, tegen betaling van een totaalprijs handelingen verricht die ten dele uit door hemzelf en ten dele uit door andere belastingplichtigen geleverde diensten bestaan, de in dit artikel neergelegde BTW-regeling uitsluitend voor de door derden geleverde diensten geldt. Van een marktdeelnemer kan niet worden verlangd, dat hij het gedeelte van het totaalbedrag overeenkomend met de eigen prestatie volgens het beginsel van de werkelijke kosten berekent, wanneer dit gedeelte ook kan worden bepaald op basis van de marktwaarde van soortgelijke prestaties als deel uitmakend van het arrangement.*

<sup>(1)</sup> PB C 336 van 9.11.1996.

PB C 131 van 26.4.1997.

## ARREST VAN HET HOF

(Vijfde Kamer)

van 22 oktober 1998

in de gevoegde zaken C-9/97 en C-118/97 (verzoeken om prejudiciële beslissing van de Maaseutuelinkeinojen valituslautakunta): door R.-L. Jokela (C-9/97) en L. Pitkäranta (C-118/97) ingeleide procedures<sup>(1)</sup>)

*(Begrip „nationale rechterlijke instantie” — Landbouw — Compenserende vergoeding voor permanente natuurlijke belemmeringen — Toekenningsvoorwaarden)*

(98/C 397/05)

*(Procestaal: Fins)*

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In de gevoegde zaken C-9/97 en C-118/97, betreffende verzoeken aan het Hof krachtens artikel 177 EG-Verdrag van de Maaseutuelinkeinojen valituslautakunta (Finland), in de door R.-L. Jokela (C-9/97) en L. Pitkäranta, wettelijk vertegenwoordigd door A. Pitkäranta (C-118/97), ingeleide procedures om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van de artikelen 17 en 18 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad van 15 juli 1991 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur (PB L 218 van 6.8.1991, blz. 1), en artikel 1 van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstrekken en in sommige probleemgebieden (PB L 128 van 19.5.1975, blz. 1), heeft het Hof (Vijfde Kamer), samengesteld als volgt: J.-P. Puissechet, kamerpresident, P. Jann (rapporteur), J. C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann en M. Wathelet, rechters; advocaat-generaal: J. Mischo; griffier: H. von Holstein,

adjunct-griffier, op 22 oktober 1998 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. *De artikelen 17 en 18 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad van 15 juli 1991 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur, en artikel 1 van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden, verzetten zich niet tegen de toekenning van een compenserende vergoeding voor permanente natuurlijke belemmeringen aan een landbouwer die niet permanent op zijn bedrijf woont.*
2. *Het beginsel van gelijke behandeling, noch het rechtszekerheidsbeginsel staat eraan in de weg, dat van een landbouwer die de compenserende vergoeding aanvraagt en op meer dan 12 kilometer over de weg van het economisch centrum van het bedrijf woont, wordt geëist, dat hij zelf dat bedrijf exploiteert en ten minste 50% van zijn inkomen uit landbouw of een daarmee gelijkgestelde activiteit haalt, en dat hij bovendien het bestaan van een bijzondere reden aantoont.*

(<sup>1</sup>) PB C 74 van 8.3.1997.  
PB C 166 van 31.5.1997.

#### ARREST VAN HET HOF

van 22 oktober 1998

in de gevoegde zaken C-10/97 tot en met C-22/97 (verzoek van de Pretura circondariale di Roma om een prejudiciële beslissing): Ministero delle Finanze tegen IN.CO.GE. '90 Srl e.a. (<sup>1</sup>)

*(Terugvordering van het onverschuldigd betaalde — Met Gemeenschapsrecht onverenigbare nationale belasting)*

(98/C 397/06)

*(Procestaal: Italiaans)*

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In de gevoegde zaken C-10/97 tot en met C-22/97, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 EG-Verdrag van de Pretura circondariale di Roma (Italië), in de aldaar aanhangige gedingen tussen Ministero delle Finanze en IN.CO.GE. '90 Srl (C-10/97), Idelgard Srl (C-11/97), Iris'90 Srl (C-12/97), Camed Srl (C-13/97), Pomieza Progetti Appalti Srl (PPA) (C-14/97), Edilcam Srl (C-15/97), A. Cecchini & C. Srl (16/97), EMO Srl (C-17/97), Emoda Srl (C-18/97), Sappesi Srl (C-19/97), Ing. Luigi Martini Srl (C-20/97), Giacomo Srl (C-21/97), Mafar Srl

(C-22/97), betreffende een prejudiciële beslissing over de gevolgen die naar nationaal recht aan de onverenigbaarheid van een nationale belasting met het Gemeenschapsrecht zijn verbonden, heeft het Hof, samengesteld als volgt: G. C. Rodríguez Iglesias, president, P. J. G. Kapteyn, J.-P. Puissechet (rapporteur), G. Hirsch en P. Jann, kamerpresidenten, G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, C. Gulmann, J. L. Murray, D. A. O. Edward, H. Ragnemalm, L. Sevón, M. Wathelet, R. Schintgen en K. M. Ioannou, rechters; advocaat-generaal: D. Ruiz-Jarabo Colomer; griffier: H. von Holstein, adjunct-griffier, op 22 oktober 1998 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

*De verplichting van de nationale rechter om een nationale wettelijke regeling waarbij een met het Gemeenschapsrecht strijdige belasting werd ingevoerd, buiten toepassing te laten, moet hem er in beginsel toe brengen, vorderingen tot terugbetaling van die belasting toe te wijzen. Hij dient deze terugbetaling te verzekeren overeenkomstig de bepalingen van zijn nationale recht, met dien verstande dat die bepalingen niet ongunstiger mogen zijn dan die voor soortgelijke nationale procedures en de uitoefening van de door de communautaire rechtsorde verleende rechten in de praktijk niet onmogelijk of uiterst moeilijk mogen maken. Een eventuele nieuwe kwalificatie van de rechtsverhouding tussen de belastingdienst en de vennootschappen van een lidstaat, die bij de inning van een nadien in strijd met het Gemeenschapsrecht bevonden nationale belasting is ontstaan, hangt dus af van het nationale recht.*

(<sup>1</sup>) PB C 94 van 22.3.1997.

#### ARREST VAN HET HOF

(Zesde Kamer)

van 22 oktober 1998

in de gevoegde zaken C-36/97 en C-37/97 (verzoeken van het Schleswig-Holsteinische Verwaltungsgericht om een prejudiciële beslissing): H. Kellinghusen tegen Amt für Land- und Wasserwirtschaft Kiel en E.-D. Ketelsen tegen Amt für Land- und Wasserwirtschaft Husum (<sup>1</sup>)

*(Gemeenschappelijk landbouwbeleid — Administratiekosten — Ten laste van ontvangers van compensatiebedragen)*

(98/C 397/07)

*(Procestaal: Duits)*

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In de gevoegde zaken C-36/97 en C-37/97, betreffende verzoeken aan het Hof krachtens artikel 177 EG-Verdrag van